

**Pakuranga Chinese Baptist Church 東區華人浸信會**  
**Education Department 教育部**  
**Budget for 01 Apr 2023 - 31 Mar 2024 預算案**

	<u>Apr 22 to Mar 23</u> <u>(12 Months 月)</u>		
	<u>2023/2024</u> <u>Budget (\$)</u> <u>預算金額</u>	<u>2022/2023</u> <u>Budget (\$)</u> <u>預算金額</u>	<u>2022/2023</u> <u>Actual Exp (\$)</u> <u>已使用金額</u>
<b>Ministry 事工</b>			
<b>Bible Class Resources 聖經課程資源 (Note 備註 A)</b>			
<b>1A:</b> Materials for teachers (any class) 任何級別主日學老師的教材	480	400	113.02
<b>1B:</b> Materials for bible study group leaders (book or topical) / 查經組組長教材 (經卷式或主題式)	240	-	
<b>1C:</b> ES Resources for preachers or teachers 英崇聖經講師/老師	200	200	88.27
<b>1D:</b> Subsidy for textbook 10% (Sunday School students or Bible Study Group members) 課本資助10% (主日學學生或查經小組組員)	300	-	-
<b>Total for Bible Class Resources 聖經課程資源小計</b>	<b>1,220</b>	<b>600</b>	<b>201.29</b>
<b>Children Ministry 兒童事工</b>			
<b>2A:</b> Teaching materials, stationery, rewards, library books 教材/文具/獎品/圖書	1,200	1,000	1,229.44
<b>2B:</b> Birthday party 生日會	500	300	98.80
<b>2C:</b> Activity 兒童活動	600	500	
<b>2D:</b> Mathew Group (Toddlers) toys 馬太幼兒組玩具	-	-	
<b>2E:</b> ES: Kids Activity packs 英崇兒童活動	200	-	
<b>Total for Children Ministry 兒童事工小計</b>	<b>2,500</b>	<b>1,800</b>	<b>1,328.24</b>
<b>Library 圖書館</b>			
<b>3A:</b> Books, DVD, Stationery 書籍/影音/文具	800	800	884.37
<b>Total for Library 圖書館小計</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>884.37</b>
<b>Subsidy for internal training: books 內部培訓資助:書籍 (Note 備註B)</b>			
<b>4A:</b> Sat youth group (leadership & discipleship training) 週六青年組(領袖和門徒訓練)	200	400	253.33
<b>4B:</b> ES cell group (leadership training) / 英崇小組領袖訓練	300	300	100.74
<b>Total for Internal Resources Subsidy 內部資源資助小計</b>	<b>500</b>	<b>700</b>	<b>354.07</b>
<b>Subsidy for external training 外部培訓資助 (Note 備註 C)</b>			
<b>5A:</b> Children's Bible Ministries CBM 兒童聖經(CBM)培訓課程	300	300	
<b>5B:</b> Education Department Ministry related training course or conference 教育部侍奉相關的培訓課程或講座	1,500	-	
<b>5C:</b> ES: External bible conference or training event: Equip/Next Gen/TGCA Asia 英崇: 外部聖經講座或培訓活動	2,100	2,000	-
<b>Total for Subsidy for external training 外部培訓資助小計</b>	<b>3,900</b>	<b>2,300</b>	<b>-</b>

**Pakuranga Chinese Baptist Church 東區華人浸信會**  
**Education Department 教育部**  
**Budget for 01 Apr 2023 - 31 Mar 2024 預算案**

**Ministry 事工**

**Seminar 講座**

**6A:** CS seminar: guest speaker fees 中文崇拜講座: 講員費

**6B:** ES members training ministry: guest speaker fees

英崇成員訓練: 講員費

**Total for Seminar 講座小計**

**Activities 活動 (Note 備註 D)**

**7A:** Department Activities 部門活動

**7B:** ES leader's retreat 英崇領袖退修

**7C:** ES: Next Gen subscription fee for training 教材訓練訂閱費

**Total for Activities 活動小計**

**Total Budgeted Expenses for Education Dept.**

**教育部總預算費用**

	<u>Apr 22 to Mar 23</u> <u>(12 Months 月)</u>	
<u>2023/2024</u> Budget (\$) 預算金額	<u>2022/2023</u> Budget (\$) 預算金額	<u>2022/2023</u> Actual Exp (\$) 已使用金額
500	-	-
400	600	217.08
<b>900</b>	<b>600</b>	<b>217.08</b>
300	700	-
300	300	300.00
110	-	-
<b>710</b>	<b>1,000</b>	<b>300.00</b>
<b>10,530</b>	<b>7,800</b>	<b>3,285.05</b>

Note 備註:

**A: 1A: Subsidy for PCBC Sunday School teachers.**

The subsidy may be up to \$60 per class for each term. A PCBC salaried pastor is not subsidized.

**東浸主日學老師資助**

每學期每班均獲不超過NZ\$60的補貼, 資助是不包括東浸的受薪牧師/傳道

**1B:** A bible study group leader may be subsidized the book up to \$60. A bible study group must be recognized by education department and Pastor /查經組組長獲不超過\$60的書本補貼, 查經小組必須得到教育部部門和牧師認可

**B:4A:**Saturday cell group youth leaders may be subsidized the book up to \$60. Cell group members may be subsidized up to 10% / 週六青年小組領袖可獲得不超過NZ\$60的書本補貼, 組員可獲得10%書本補貼

**C: 5A, 5B & 5C**

**Bible course, conferences and training events may be offered upon a pastor's recommendation and approval of the education department** 根據牧師的推薦和部門的認可聖經課程/講座/培訓。

**Subsidy approval is subject to change based on the agreement of Department and Pastor.**

Reference to the meeting minutes of DLM 4th Feb 2021 & 5th May 2022, and the meeting minutes of CCM 4th Mar 2021: Subsidize up to \$100 per person or 50% of the cost of the program or conference, whichever amount is the lower. Subsidy shall be dealt with on a "first come first served" basis. A related department member is eligible to take subsidy.

資助批准是根據部門和牧師的協議。依據4/2/2021和5/5/2022部長會會議記錄和3月4日教會會議記錄, 資助均以 "先到先得", 及上限為紐元NZ\$100, 或費用的50%, 以較低為準, 相關部員可以申請

**5B:** First priority for department member and then open to church member if we have spare budget left. 部員優先獲得資助, 若有餘款便資助給會友

**5C:** ES: First priority for leaders who can speak English and then open to church member if we have spare budget left. 能說英語的領袖優先獲得資助, 若有餘款便資助給會友

**D:**

7A (i): Department members gathering 部員聚會

7A (ii) Ad hoc children activities 特備兒童活動

7C: Subscription fee for once and can use it forever 一次性的訂閱費, 可以永久使用訓練材料